

Program

Kino
 30. 6. – 13. 7. 2016



Líná zátoka Ma loute Bruno Dumont



Belgica
 B-F 2016, 126 min
 Felix van Groenigen
 Bratři Frank a Jo se sice dlouhá léta neviděli, o to intenzivnější vztah ale navážou poté, co Frank začne pracovat v Joově baru. Belgica se rychle stává vyhlášeným klubem, kde je v temné noci možné zapomenout na všechny strasti života.

● Vlámsky, holandsky
 ● České

Belgica
 B-F 2016, 126 min
 Felix van Groenigen
 Brothers Frank and Jo haven't seen each other for years but they become much closer when Frank starts working in Jo's bar. Belgica fast becomes a club for the in-crowd where all life's troubles are quickly forgotten in the dark of night.

● Flemish, Dutch
 ● Czech



Hledá se Dory
 USA 2016, 90 min
 Andrew Stanton
 Modrá ryбка Dory si spokojeně žije na korálovém útesu s Němem a Marlinem. Pak si ale Dory vzpomene, že kdysi a kdesi ztratila své rodiče. Společně se vydají napříč oceánem, až do prestižního Mořského akvária v Kalifornii, kde se léčí nemocní mořští živočichové.

● Český dabing

Finding Dory
 USA 2016, 90 min
 Andrew Stanton
 The friendly-but-forgetful blue tang fish reunites with her loved ones, and everyone learns a few things about the real meaning of family along the way.

● Dubbed into Czech



Humr
 IRE-GB-GR-F-NE-USA 2015, 119 min
 Yorgos Lanthimos
 Dle zákonů Města nezadaní lidé zatýkáni a odvázeni do Hotelu. Zoufalému muži se podaří uprchnout z Hotelu do Lesa, kde žijí Samotáři, a zamiluje se tam, ovšem něco takového je proti jejich zásadám.

● Anglicky
 ● České

The Lobster
 IRE-GB-GR-F-NE-USA 2015, 119 min
 Yorgos Lanthimos
 In a dystopian near future, single people, according to the laws of The City, are taken to The Hotel, where they are obliged to find a romantic partner in forty-five days or are transformed into beasts and sent off into The Woods.

● English
 ● Czech



Hra peněz
 USA 2016, 95 min
 Jodie Foster
 Moderátor finančního televizního pořadu Lee Gates a jeho producentka Patty se ocitají ve velice výbušné situaci poté, co kontrolu nad studiem násilím převzme rozzlobený finančník, jenž přišel o veškerý svůj majetek.

● Anglicky
 ● České

Money Monster
 USA 2016, 95 min
 Jodie Foster
 George Clooney and Julia Roberts star as financial TV host Lee Gates and his producer Patty, who are put in an extreme situation when an irate investor who has lost everything forcefully takes over their studio.

● English
 ● Czech



Ikarie XB 1
 ČSSR 1963, 88 min
 Jindřich Polák
 Je 2. polovina 22. století a kosmická loď Ikarie XB 1 putuje k Alfě Centauri za průzkumem mimozemských forem života. Její posádka a v centru Prahy zabila 8 lidí. Svůj čin považovala za akt pomsty společnosti, která jí podle ní celý život ubližovala, a v roce 1975 byla jako poslední žena na území Československa popravena.

● Česky
 ● Anglické

Ikarie XB 1
 CSSR 1963, 88 min
 Jindřich Polák
 A giant spaceship carrying colonists to a new planet runs into unexpected troubles on its journey, ranging from encounters with abandoned alien craft to malfunctioning onboard computers and tensions among its crew and passengers.

● Czech
 ● English



Já, Olga Hepnarová
 CZ-PL-F-SK 2016, 105 min
 Tomáš Weinreb Petr Kazda
 Příběh ženy, která v roce 1973 nasedla do nákladního auta a v centru Prahy zabila 8 lidí. Svůj čin považovala za akt pomsty společnosti, která jí podle ní celý život ubližovala, a v roce 1975 byla jako poslední žena na území Československa popravena.

● Česky
 ● Anglické

I, Olga Hepnarová
 CZ-PL-F-SK 2016, 105 min
 Tomáš Weinreb Petr Kazda
 The story of a young woman who, in 1973, sat behind the wheel of a truck and ran down 8 people in the center of Prague. Executed in 1975, she was the last woman to be put to death in Czechoslovakia.

● Czech
 ● English



Lucie: Příběh jedné kapely
 CZ 2016, 89 min
 David Sís
 30 let spolu, 30 let bez sebe. Strhující příběh 30 let kapely Lucie vypráví dosud nezveřejněné záběry pořízené samotnými členy kapely a známými členy kapely a záznamy, o kterých si všichni mysleli, že už ani neexistují.

● Česky

Lucie: The Story of a Rock Band
 CZ 2016, 89 min
 David Sís
 The Czech band Lucie is celebrating its 30th anniversary this year. David Sís pays tribute to the group in a unique documentary full of never-before-seen archive footage.

● Czech

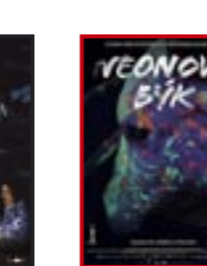


Naše malá sestra
 Umimachi Diary J 2016, 126 min
 Hirokazu Koreeda
 Tři sestry žijí společně ve velkém domě ve městě Kamakura. Když jejich otec, který od rodiny odešel před patnácti lety, zemře, cestují na venkov na pohřeb, kde poznají svou plachou nevlastní sestru.

● Japonsky
 ● České

Our Little Sister
 JP 2016, 126 min
 Hirokazu Koreeda
 Three sisters live together in their late grandmother's house in the city of Kamaruka. They have lived together since their dad left home for another woman. They have lived together since their mum imitated her husband by running off with another man.

● Japanese
 ● Czech

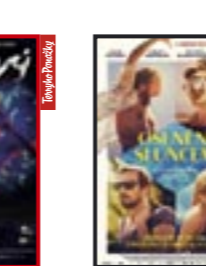


Neonový býk
 Boi neon BR 2005, 101 min
 Gabriel Mascaro
 Pohledný kovboj Iremar, tanečnice Galega a její malá dcera Cacá žijí v divokém a smyslném světě brazilského rodea. Skrz prach a pot tvrdé práce probleskují sny o budoucnosti, barevné a zářivé jako mytický Neonový býk.

● Portugalsky
 ● České

Neon Bull
 BR 2005, 101 min
 Gabriel Mascaro
 Iremar works at the „Vaquejadas“, a rodeo in the North East of Brazil where two men on horseback try bring down a bull by grabbing its tail. But Brazil and the Northeast are changing and the region's booming clothing industry has stirred new ambitions in Iremar.

● Portuguese
 ● Czech



Oslnění sluncem
 I-F 2015, 124 min
 Luca Guadagnino
 Slavná rocková hvězda Marianne tráví poklidnou dovolenou na slunečném ostrově v Itálii se svým partnerem Pavlem. Idyla je narušena nečekaným příjezdem jejího starého přítele Harryho a jeho okouzlující dcery Penelope.

● Anglicky, italsky
 ● České

Seasons
 F 2015, 97 min
 Jacques Perrin
 Jacques Cluzaud
 When the last Ice Age ended, the cycle of seasons began again. Fast expanses of woodland unfurled over the continent, teeming with countless species of wildlife. In the spring of this new century, is living in peace with our fellow planet-dwellers imaginable?

● French
 ● Czech



Příběh lesa
 Les saisons F 2015, 97 min
 Jacques Perrin
 Jacques Cluzaud
 Po dokumentech Mikrokosmos, Ptáci světa a Oceány přicházejí Jacques Perrin a Jacques Cluzaud s Příběhem lesa. Ne tropického pralesa s exotickou zvířít, ale toho nám dobře známého lesa, který máme za humny a který pulsuje překvapivě bohatým životem.

● Anglicky
 ● České

A Bigger Splash
 I-F 2015, 124 min
 Luca Guadagnino
 The vacation of a famous rock star and a filmmaker is disrupted by the unexpected visit of an old friend and his daughter.

● English, Italian
 ● Czech



Realita
 Réalité F 2014, 97 min
 Quentin Dupieux
 Nesmělému filmáři Jasonovi se může splnit sen. Bohatý producent Bob Marshall souhlasí, že zafinancuje jeho hororový film. S jedinou podmínkou: Jason má 48 hodin na to, aby objevil nejlepší výkřik v historii filmu.

● Francouzsky
 ● České

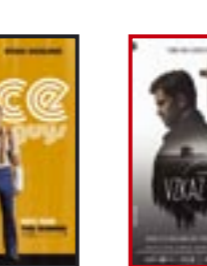
Reality
 F 2014, 97 min
 Quentin Dupieux
 In this surreal comedy-drama directed by Quentin Dupieux, a cameraman who dreams of directing a horror movie, is promised financing by a wealthy producer, but only if he can find the best scream in the history of film, in a mere 48 hours.

● French
 ● Czech



The Nice Guys
 USA 2016, 115 min
 Shane Black
 In 1970s Los Angeles, bumbling private eye Holland March (Ryan Gosling) and muscle-for-hire Jackson Healy (Russell Crowe) become unlikely partners when they find themselves both looking for a missing woman following the death of a high-profile porn star.

● English
 ● Czech



Vzkaz v láhvi
 Flaskepost fra P DK-D-S-N 2016, 112 min
 Hans Petter Moland
 Po osmi letech strávených v Severním moři doputuje tajemný vzkaz v láhvi až na stůl kriminálního oddělení Q, které se specializuje na staré nevyřešené případy. 3. díl krimisérie podle bestsellerů Jussiho Adler-Olsena.

● Dánsky
 ● České

A Conspiracy of Faith
 DK-D-S-N 2016, 112 min
 Hans Petter Moland
 An old note is found in a bottle in Jutland which has traveled very long across the ocean a long time ago. When the Danish investigator from Section Q receives it, the odd personalities within the section try to unveil yet another old and diabolic case even though the lead is cold.

● Danish
 ● Czech



Sary Vary 2016
 I letos mají diváci Světozor a Aera možnost ochutnat výběr z programu MFF Karlovy Vary. Oficiální Ozvěny začínají ve Světozoru ujit poslední šanci, jak vidět filmy, na které jste se ve Varech nedostali!

● Český dabing

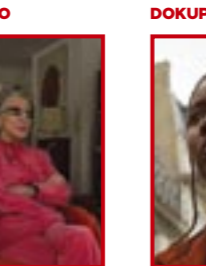
Echoes of the 51st Karlovy Vary IFF
 The traditional Echoes of Karlovy Vary start in Světozor on the same day the festival in Karlovy Vary is closing. We have prepared a selection from the festival's program sections. Do not miss your last chance to see the films you missed in Karlovy Vary!



Faces of Meda
 CZ 2015, 50 min
 Veronika Janečková
 ● Czech
 +
Člověk si sám se sebou vystačí, respektive nevystačí
 CZ 2015, 34 min
 Nikola Krutilová
 Jan Kačena
 ● Český

● Český dabing

The Perpetrator and the By-stander
 CZ 2015, 34 min
 Nikola Krutilová
 Jan Kačena
 ● Czech



Ambulance
 La permanence F 2016, 96 min
 Alice Diop
 Výtečně vygradovaný, nenásilně angažovaný dokument pohlíží na dění v ordinaci lékaře na předměstí Paříže, kde jsou poskytovány bezplatné konzultace přistěhovalcům z celého světa.

● Francouzsky
 ● České a anglické

On Call
 F 2016, 96 min
 Alice Diop
 This exquisitely measured, softly engaging documentary observes the events at a suburban Parisian doctor's office where free consulting services are offered to immigrants from around the world.

● French
 ● Czech and English



Zlatá era československého filmového plakátu XXII. — Balcar / Fremund / Palcr
 1. 6. — 31. 8. 2016
 Kompilační výstava představí 60 plakátů tří významných výtvarníků československého filmového plakátu 60. let. Všichni tři patřili k vysoce uznávaným výtvarníkům nejen ve svém působení na poli užitého umění, ale především ve své volné tvorbě.

● Český dabing

The Golden Era of Czechoslovak Film Poster XXII. — Balcar / Fremund / Palcr
 A compilation of 60 posters by three Czechoslovak film posters designers from the 1960s. All three of them were renown not only for their activities in the field of applied arts but especially in their free creation.

● Czech



Líná zátoka
 Ma loute F 2016, 122 min
 Bruno Dumont
 Zdívocelá komedie a retro detektivka v jednom, francouzská odpověď na Saturnina. Zábavná francouzská komedie odehrávající se v nádherně nasnímaných exteriérech severní Francie ukazuje, že i Francouzi si umí dělat legraci sami ze sebe.

● Francouzsky
 ● České

Slack Bay
 F 2016, 122 min
 Bruno Dumont
 Summer 1910, Slack Bay in the North of France. Mysterious disappearances have thrown the region into turmoil. The improbable Inspector Machin and his shrewd assistant Malfoy carry out an investigation.

● French
 ● Czech

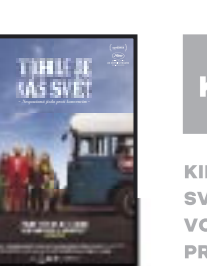


Tohle je náš svět
 USA 2016, 119 min
 Matt Ross
 Hluboko v lesích mimo civilizaci vyhovává svérázný a charismatický otec (Viggo Mortensen) svých šest dětí podle vlastních představ. Jejich život připomíná letní tábor v ráji, plný neotřelých pravidel a her. Dokud nepříjde zpráva, která všechno změní.

● Anglicky
 ● České

Captain Fantastic
 USA 2016, 119 min
 Matt Ross
 In the forests of the Pacific Northwest, a father devoted to raising his six kids with a rigorous physical and intellectual education is forced to leave his paradise and enter the world, challenging his idea of what it means to be a parent.

● English
 ● Czech



KINO SVĚTOZOR
 VODIČKOVA 41
 PRAHA 1


● Český dabing

BAR
A POKLADNA
 Po – Pá od 12:30
 So + Ne od 10:30
 T 224 946 824

REZERVACE
 Pracovní dny
 10:00 – 17:00
 T 608 330 088


TERRYHO PONOŽKY
 Po – Pá
 10:00 – 20:00
 So 12:00 – 17:00
 T 224 946 829

Partneři




EUROPA CINEMAS
 ASSOCIATION OF EUROPEAN CINEMAS


Kino podporují




Mediální partneři



RESPEKT
 cinema



RADIO F. OZČ.



Artik

Program
Kino
30. 6. – 13. 7. 2016



Eng = Anglické titulky. English subtitles. Změna programu vyhrazena. Světozor reserves the right to change the program.

30/7

čtvrtek
thursday

Velký sál
13:00 Humr
The Lobster
15:30 Dánská dívka
The Danish Girl
18:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
20:30 Ikarie XB 1 ^{Eng}

Mealy sál
13:30 Teorie tygra
15:45 Kolonie
Colonia
18:15 Naše malá sestra
Umimachi Diary
20:45 V paprscích slunce
V lučacch solnca

1/7

pátek
friday

Velký sál
PROJEKCE PRO SENIORY
13:00 Mláďi | La Giovinezza
15:30 Dánská dívka
The Danish Girl
18:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
20:30 Ikarie XB 1 ^{Eng}
22:30 Hra peněz
Money Monster

Mealy sál
13:30 Teorie tygra
15:45 Kolonie
Colonia
18:15 Naše malá sestra
Umimachi Diary
20:45 V paprscích slunce
V lučacch solnca
22:45 Správní chlapi
The Nice Guys

2/7

sobota
saturday

Velký sál
11:00 Příběh lesa
Já, Olga Hepnarová ^{Eng}
I, Olga Hepnarová
15:30 Hledá se Dory ^{dabing}
18:00 Oslnění sluncem
A Bigger Splash
20:30 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
22:45 Hra peněz
Money Monster

Mealy sál
11:15 Vzvak v láhvi | Flaskepost fra P
13:30 Maggie má plán
Maggie's Plan
16:00 Humr | The Lobster
18:30 Ikarie XB 1 ^{Eng}
20:45 Realita
Réalité
22:30 Správní chlapi
The Nice Guys

3/7

neděle
sunday

Velký sál
11:00 Příběh lesa
Já, Olga Hepnarová ^{Eng}
I, Olga Hepnarová
15:30 Hledá se Dory ^{dabing}
18:00 Oslnění sluncem
A Bigger Splash
20:30 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P

Mealy sál
11:15 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
13:30 Maggie má plán
Maggie's Plan
16:00 Humr
The Lobster
18:30 Ikarie XB 1 ^{Eng}
20:45 Realita
Réalité

4/7

pondělí
monday

Velký sál
13:00 Zkáza krásou
Správní chlapi
The Nice Guys
18:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
20:30 Humr
The Lobster

Mealy sál
13:30 Příběh lesa
Rodinný film ^{Eng}
Family Film
18:15 Oslnění sluncem
A Bigger Splash
20:45 **DOKUMENTÁRNÍ PONĚLÍ**
Tváře Medy +
Člověk si sám se sebou vystačí,
respektive nevystačí

5/7

úterý
tuesday

Velký sál
13:00 Zkáza krásou
Humr
The Lobster
18:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
20:30 Já, Olga Hepnarová ^{Eng}
I, Olga Hepnarová

Mealy sál
13:30 Příběh lesa
Rodinný film ^{Eng}
Family Film
18:15 Oslnění sluncem
A Bigger Splash
20:45 Ztraceni v Mnichově

6/7

středa
wednesday

Velký sál
PROJEKCE PRO SENIORY
13:00 Teorie tygra
15:30 Já, Olga Hepnarová ^{Eng}
I, Olga Hepnarová
18:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
20:30 Správní chlapi
The Nice Guys

Mealy sál
13:30 Příběh lesa
Rodinný film ^{Eng}
Family Film
18:15 Oslnění sluncem
A Bigger Splash
20:45 Ztraceni v Mnichově

7/7

čtvrtek
thursday

Velký sál
13:00 Teorie tygra
15:30 Hledá se Dory ^{dabing}
18:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
20:30 Lucie: Příběh jedny kapely

Mealy sál
13:15 Spotlight
15:45 Oslnění sluncem
A Bigger Splash
18:15 Humr
The Lobster
20:45 Belgica

8/7

pátek
friday

Velký sál
PROJEKCE PRO SENIORY
13:00 Ikarie XB 1 ^{Eng}
15:30 Hledá se Dory ^{dabing}
18:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
20:30 Lucie: Příběh jedny kapely
22:30 Ikarie XB 1 ^{Eng}

Mealy sál
13:15 Spotlight
15:45 Oslnění sluncem
A Bigger Splash
18:15 Humr
The Lobster
20:45 Belgica
23:00 Správní chlapi
The Nice Guys

9/7

sobota
saturday

Velký sál
11:00 Realita
Réalité
13:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
15:30 **OZVĚNY MFF KARLOVY VARY**
Neonový byč
Boi neon
18:00 Julieta
20:30 Neonový byč | Boi neon
22:30 Lucie: Příběh jedny kapely

Mealy sál
11:30 Kolonie
Colonia
14:00 Lucie: Příběh jedny kapely
16:00 Hledá se Dory ^{dabing}
OZVĚNY MFF KARLOVY VARY
18:15 Zkáza krásou
20:45 Ikarie XB 1 ^{Eng}
22:45 Belgica

10/7

neděle
sunday

Velký sál
11:00 Realita
Réalité
13:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
15:30 **OZVĚNY MFF KARLOVY VARY**
Tohle je náš svět
Captain Fantastic
18:00 Lína zátoka
Ma Loute
20:30 Švýcarák | Swiss Army Man

Mealy sál
11:30 Kolonie
Colonia
14:00 Lucie: Příběh jedny kapely
16:00 Hledá se Dory ^{dabing}
OZVĚNY MFF KARLOVY VARY
18:15 V paprscích slunce
V lučacch solnca
20:45 Učitelka

11/7

pondělí
monday

Velký sál
13:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
15:30 **OZVĚNY MFF KARLOVY VARY**
Lína zátoka
Ma Loute
18:00 Café society
Café Society
20:30 Vítězný film 51. MFF KV

Mealy sál
13:30 Teorie tygra
15:45 Belgica
18:15 **OZVĚNY MFF KARLOVY VARY**
Vlk z Královských Vinohrad ^{Eng}
The Wolf from Royal Vineyard Street
20:45 **DOKUMENTÁRNÍ PONĚLÍ**
Ambulance | La permanence

12/7

úterý
tuesday

Velký sál
13:00 Vzvak v láhvi
Flaskepost fra P
15:30 **OZVĚNY MFF KARLOVY VARY**
Neonový byč
Boi neon
19:00 Tohle je náš svět | Captain Fantastic
— premiéra

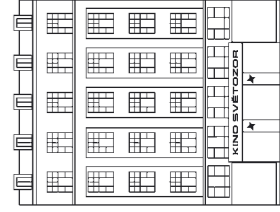
Mealy sál
13:30 Teorie tygra
15:45 Belgica
OZVĚNY MFF KARLOVY VARY
18:15 FC Roma ^{Eng}
20:45 Komorná | Agasshi

13/7

středa
wednesday

Velký sál
13:00 **PROJEKCE PRO SENIORY**
Maggie má plán
Maggie's Plan
15:30 **OZVĚNY MFF KARLOVY VARY**
Tohle je náš svět
Captain Fantastic
18:00 Je to jen konec světa ^{Eng}
Juste la fin du monde
20:30 Paterson

Mealy sál
13:30 Teorie tygra
15:45 Belgica
OZVĚNY MFF KARLOVY VARY
18:15 Učitelka
20:45 Já, Olga Hepnarová ^{Eng}
I, Olga Hepnarová



Kino Světozor, Vodičkova 41, Praha 1

VSTUPNÉ Projektce začínající mezi 11:00 a 14:45 = 100 Kč. Mezi 15:00 a 16:45 = 115 Kč.
Po 17:00 = 130 Kč. Neplatí pro festivaly, speciální akce a cyklus Dokumentární pondělí.
SNÍŽENÉ VSTUPNÉ Středěční projekce pro seniory = 60 Kč, BIO pondělí = celý den
jednotně vstupné 100 Kč. Děti do 12 let = 90 Kč. **eVSTUPENKA** Prodej na internetu!
REZERVACE Pracovní dny 10:00 – 17:00, So + Ne od 10:30, T 608 330 088
BAR A POKLADNA Po – Pá od 12:30, So + Ne od 10:30, T 224 946 824



www.kinosvetozor.cz